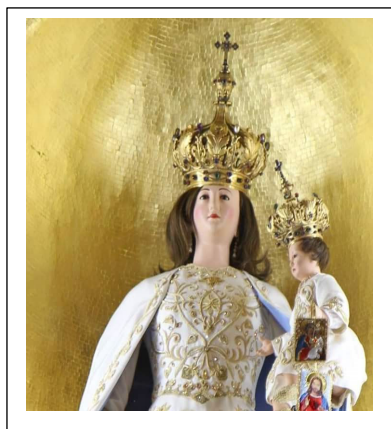


**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

<p><b>Year B</b>  <b><u>November 17, 2024</u></b>  <b>33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time</b>  <b>26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</b></p>	<p><b>Año B</b>  <b><u>17 de noviembre de 2024</u></b>  <b>33<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario</b>  <b>26<sup>o</sup> Domingo después de Pentecostés</b></p>
--	--



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

<b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b>		
<b>Saturday - <i>Sabado</i></b>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
<b>Sunday - <i>Domingo</i></b>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
<b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<p><b><u>Religious Articles Gift Shop:</u></b> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, &amp; Placing orders please call: <b><u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u></b></p>		

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:45 pm -5:30 pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:45 pm - 5:30 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**Sundays Vespers** 4:30 pm

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

## MASS INTENTION

**November 17, 2024 – November 24, 2024**

### SATURDAY, November 16, 2024

9:00 Lucia Rose Corsello(L)

4:00 +Raymond Elie

5:30 Nuestra Señora de La Providencia

### Requested By/Pedido Por

Michael and Lisa Reali

Judith Elie

### SUNDAY, November 17 Year B – 33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time – 26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

8:00 Maciej Czechowicz(Grace)

9:15 Eusebio (Manny) and Lisa Delgado

10:30 + la Familia Soledispa

12:00 +Diana Virginia Luna Serbia

1:00 +Roger Assman

2:30 +Zbigniew Ratajczyk

Son, Omar Delgado

Julia Soledispa

De la Familia

Tayco Family and Friends

### MONDAY, November 18

7:00 Pro Populo

9:00 Maciej Czechowicz(Grace)

### TUESDAY, November 19

7:00 +Gabriel Polanco

9:00 Blessings from OLMC

Bertha Duarte

Lucrezia Benincasa

### WEDNESDAY, November 20

7:00 Karmel Hernandez (Baptism Anniversary)

9:00 +Clyde Joseph

Padrinos Teddy and Fabiola

Karen Maldonado

### THURSDAY, November 21

7:00 Lorraine Galvis(L)

9:00 Thanksgiving to OLMC

Mother Bertha Duarte

Carole Ricardo Giraud

### FRIDAY, November 22

7:00 Axel Chardon(L)

9:00 For my Family

Mother Bertha Duarte

Sherlly Pierre

### SATURDAY, November 23

9:00 Birthday Blessing

4:00 Stephanie Reyes(Birthday)

5:30 +Carmen Torres

Denise Martens Romain

The Family

Legion de Maria Præsidium Reina Del Universo

### SUNDAY, November 24 Year B – Our Lord Jesus Christ, King of the Universe-Last Sunday after Pentecost

8:00 Almas en el Purgatorio

9:15 +Najla Marawski

10:30 Thanksgiving and Blessings to our Benefactors Zenobia Zelinski

12:00 Almas en el Purgatorio

1:00 +Pauline Rasheed

2:30 Za Anię o zdrowie i błogosławieństwo

Vivien Jean Ang and Chester Chao

**Weekdays, the Church opens at 6:45 am & closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**

**Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**

**Los días de semana la Iglesia abre a las 6:45 am y cerrará a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.**

**Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.**



**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

**2025 ENVELOPES – We had to order less envelopes for 2025. NEW Envelope numbers will be allotted for 2025 we only will have numbers 1 to 100. They will be distributed on several Sundays in the Rectory in December 2024. Stay tune to dates and time. SOBRES 2025 – Tuvimos que pedir menos sobres para 2025. Se asignarán NUEVOS números de sobres para 2025, solo tendremos los números del 1 al 100. Se distribuirán varios domingos en la Rectoría en diciembre de 2024. Estén atentos a las fechas y horarios.**

## WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

# DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

## Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

 <b>Legión de María Præsidium Reina Del Universo</b> – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones	
 <b>Los martes</b> – El grupo de oración, <i>Jesús es La Roca</i> , continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial <i>Esperamos verlos allí.</i>	
<b>Mondays through Saturday, 3 pm to 4 pm for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary, Mondays through Friday</b>	<b>De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario los lunes a viernes</b>


NEW: Bereavement Support group for parents who have lost a child, born or unborn, child or adult.

Contact Mr. Hackett by email at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)


NUEVO: Duelo Grupo de apoyo para padres que han perdido a un hijo, nacido o por nacer, niño o adulto. Póngase en contacto con el Sr. Hackett por correo electrónico a [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

<b>Weekly Eucharistic Adoration</b> (Monday through Friday) takes place in the Convent after the 9am Mass until 12 noon	<b>La Adoración Eucarística semanal</b> (de lunes a viernes) se lleva a cabo en el Convento después de la Misa de 9 am hasta las 12 del mediodía.
--	--

## November/Noviembre

<b>Domingo 17 de noviembre - “Tiempo de gracia” - Tarde de Alabanza y Predicación</b> a las 3 de la tarde hasta las 6 de la tarde en el Salón Parroquial Nuestro Grupo Ministerio de Jesús es la Roca invitados Hna. Irma Acevedo, Predicadora y Jaime Tapia, música	
<b>Martes 19 de noviembre: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial- Jesús es La Roca reunión y oración</b>	
<b>Sunday, November 24 –</b> Solemnity and Feast of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe	
<b>Thursday, November 28 – Thanksgiving</b> <b>Rectory closed November 28 and 29</b>	<b>Domingo 24 de noviembre –</b> Solemnidad y Fiesta de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo
<b>Jueves 28 de noviembre – Día de Acción de Gracias</b> <b>Rectoría cerrada los días 28 y 29 de noviembre</b>	

## December/Diciembre

<b>ADVENT starts Sunday, December 1</b> <b>First day of Year C</b>	 <b>El ADVIENTO comienza el domingo 1 de diciembre</b> <b>Primer día del Año C</b>
<b>Martes 3 de diciembre: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial- Jesús es La Roca reunión y oración</b>	
<b>First Thursday, December 5 7:00 pm</b> <b>Tridentine Mass Latin Sung, Homily in Polish</b>	<b>Primer jueves, 5 de diciembre 7:00 p. m.</b> <b>Misa tridentina Canto en latín, homilía en polaco</b>
<b>FIRST FRIDAY, December 6</b> Eucharistic Adoration at convent after 9am Mass until 3pm followed by Holy Rosary	<b>PRIMER VIERNES, 6 de diciembre</b> Adoración Eucarística en el convento después de la Misa de las 9 a. m. hasta las 3 p. m. seguida del Santo Rosario.
<b>FIRST SATURDAY, December 7</b> 9:00 AM Latin Mass – The Immaculate Heart of Mary	<b>PRIMER SÁBADO, 7 de diciembre</b> 9:00 AM Misa en latín – Inmaculado Corazón de María
<b>December 8 - Second Sunday of Advent</b>	<b>8 de diciembre - Segundo Domingo de Adviento</b>
<b>Monday, December 9 - holy day of obligation</b> <b>Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary</b>	<b>Lunes 9 de diciembre - fiesta de precepto</b> <b>Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María</b>
<b>Martes 10 de diciembre: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial- Jesús es La Roca reunión y oración</b>	
<b>OUR LADY OF GUADALUPE</b> Thursday, December 12	<b>NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE</b> Jueves, 12 de diciembre
<b>SATURDAY, DECEMBER 14 -</b> <b>BILINGUAL ADVENT RETREAT 11AM TO 4PM</b> At the Parish Hall	<b>SÁBADO 14 DE DICIEMBRE -</b> <b>RETIRO DE ADVIENTO BILINGÜE DE 11am a 4pm</b> En el Salón Parroquial

Pastor's Message

Mensaje del pastor

**November 17, 2024**

**Year B**

**33<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time**

**26<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

**17 de November de 2024**

**Año B**

**33<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario**

**26<sup>o</sup> Domingo después de Pentecostés**

According to the prophecies announced from the right and left, the current year 2012 is the year of the end of the world as we know it. But we, Christians, Catholics, do not care about prophecies. We do not let ourselves be intimidated by pseudo-information, disaster films, or cards that reach us. "But of that day or hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father." (Mark 13:32). I began with a quote from the end of today's Gospel, because these are the most important words, as if a buffer of information that attacks us. Texts about the Apocalypse, about Catharsis, are supposed to arouse in us fear of the future. Let's not go crazy, we have our faith, our Christian consciousness, and although we often wonder what it will be like after we leave the earthly vale, after this earthly pilgrimage ends, our faith and the Holy Scriptures explain it to us sufficiently. The time of earthly life is a time of trial, a time to fulfill the task that God has set for us, a personal, individual task, not entrusted to any other person. It is therefore worth it, and perhaps even necessary, for us to consider how our life is going.

And our future life? No one knows this except the one and only Man who, as God, descended to the earthly vale, lived among people, and after death appeared to his disciples to prove that there really is a future for us after a short period of wandering on earth. The prophet Daniel announces that "And many of them that sleep in the dust of the earth shall awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting contempt" (Dan 12:2). Thus, he gives us information: as our life, so shall our resurrection be, as our faith, so shall our future be. The Liturgy of the Word also calls us to a good life and deep faith, which now, as the liturgical year draws to a close, in today's readings presents the great eschatological event - the glorious return of Christ and the resurrection in the last times. "For by one offering he has perfected forever those who are being sanctified. ... But where there is forgiveness of them, there is no longer any need for sacrifice for sins." (Heb 10:14,18).

The time of earthly life is given to us so that we may read God's intentions towards us and not disappoint the hope of our Father and Creator, that is, faithfully fulfill His will, and thus achieve our own happiness. And although the time of earthly life in relation to eternity is a short time, filled with work, toil, carrying the cross, suffering and sacrifice, it is precisely this time that leads to eternal glory. At the same time, Christ himself gives us such an important message: "Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. But of that day or hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father." (Mk 13:31-32). Giving us hope for eternal life, she also warns us to be vigilant and to do what God has commanded us.

Queen, Mother of Mercy, we pray, intercede for us with your Son, pray for us sinners now and at the hour of our death. Through Christ, with Christ and in Christ.

Según las profecías anunciadas desde derecha e izquierda, el actual año 2012 es el año del fin del mundo tal como lo conocemos. Pero a nosotros, cristianos, católicos, no nos importan las profecías. No nos dejamos intimidar por pseudoinformaciones, películas de desastres o tarjetas que nos llegan.

"Pero nadie sabe de aquel día ni de la hora, ni siquiera los ángeles que están en el cielo, ni el Hijo, sino sólo el Padre". (Marcos 13:32). Empecé con una cita del final del evangelio de hoy, porque son las palabras más importantes, como un amortiguador de información que nos ataca. Los textos sobre el Apocalipsis y la Katarsis pretenden hacernos temer el futuro. No nos volvamos locos, tenemos nuestra fe, nuestra conciencia cristiana, y aunque muchas veces nos preguntamos cómo será después de dejar el mundo terrenal, después del fin de esta peregrinación terrena, la fe y la Sagrada Escritura nos lo explican suficientemente. El tiempo de la vida terrena es un tiempo de prueba, un tiempo de cumplir la tarea que Dios nos ha asignado, tarea personal, individual, no confiada a ninguna otra persona. Por lo tanto, vale la pena, y tal vez incluso sea necesario, que reflexionemos sobre cómo transcurre nuestra vida.

¿Y nuestra vida futura? Nadie lo sabe excepto un Hombre que, como Dios, descendió al infierno terrenal, vivió entre la gente y después de la muerte se apareció a sus discípulos para demostrar que, después de un breve período de vagar por la tierra, existe un futuro para nosotros. El profeta Daniel declara que "Muchos de los que duermen en el polvo de la tierra despertarán: unos para vida eterna, y otros para vergüenza y desprecio eterno". (Daniel 12:2). Entonces él nos da información: cuál es nuestra vida, cuál es nuestra resurrección, cuál es nuestra fe, cuál es nuestro futuro. La Liturgia de la Palabra también nos llama a una vida buena y a una fe profunda, que ahora, cuando el año litúrgico llega a su fin, presenta en las lecturas de hoy un gran acontecimiento escatológico: el regreso glorioso de Cristo y la resurrección en los últimos tiempos. "Porque con un solo sacrificio hizo perfectos para siempre a los que están siendo santificados. ... Pero donde hay perdón para ellos, ya no hay necesidad de ofrenda por los pecados". (Hebreos 10:14,18).

El tiempo de nuestra vida terrena nos es dado para leer las intenciones de Dios hacia nosotros y no defraudar la esperanza de nuestro Padre y Creador, es decir, para cumplir fielmente su voluntad y así alcanzar nuestra propia felicidad. Y aunque el tiempo de la vida terrena en comparación con la eternidad es corto, lleno de trabajo, fatiga, carga de la cruz, sufrimiento y sacrificios, es el camino hacia la gloria eterna. Al mismo tiempo, el mismo Cristo nos da un mensaje tan importante: "El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán. Pero de aquel día ni de esa hora nadie sabe, ni siquiera los ángeles del cielo, ni el Hijo, sino sólo el Padre". (Marcos 13:31-32). Dándonos esperanza de la vida eterna, también nos advierte que estemos vigilantes y cumplamos lo que Dios nos ha mandado.

Reina, Madre de Misericordia, por favor intercede por nosotros ante Tu Hijo, ruega por nosotros pecadores ahora y en la hora de nuestra muerte. Por Cristo, con Cristo y en Cristo.